

Узагальнення пропозицій та зауважень стейкхолдерів
на освітньо-професійну програму «Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська»
другого (магістерського) рівня вищої освіти

Період громадського обговорення освітньої програми – з 03 лютого 2025 р.
по 05 березня 2025 р.

<https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2025/02/prj-opp-035-m.pdf>

Категорія стейкхолдерів	Прізвище, ім'я, по батькові	Місце роботи (навчання)	Зміст пропозиції (-й) та її (їх) обґрунтування	Примітка про врахування
Академічна спільнота	Костенко Вікторія Геннадіївна	Доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією Полтавського державного медичного університету, к. філол. н.	Пропозиція: посилити практичну спрямованість ОК «Функціонально-стильові труднощі перекладу» шляхом системного аналізу функціональних стилів і мовленнєвих жанрів у процесі перекладу, зокрема під час роботи з офіційними, науковими, технічними та інформаційними текстами. Обґрунтування: з метою формування в здобувачів вищої освіти здатності визначати функціональний стиль і мовленнєвий жанр вихідного тексту, обирати відповідні перекладацькі стратегії, відтворювати семантичні, стилістичні та прагматичні особливості текстів різних типів.	В ОК «Функціонально-стильові труднощі перекладу» посилено практичний складник шляхом розширення роботи з текстами різних функціональних стилів, упровадження кейс-методу та аналітичних письмових завдань.
Представник роботодавців	Адамчук Ольга Петрівна	HR-менеджер міжнародного	Пропозиція: до ОК «Бізнес-курс	До ОК «Бізнес-курс основної

		консалтингового агентства «HedgeHog» у Полтавському регіоні.	основної іноземної мови» додати теми для обговорення: 1. Політика Трампа: нестабільність на криптовалютних ринках. 2. Глобалізація: підвищення відсоткової ставки Світового банку. Обґрунтування: для засвоєння здобувачами вищої освіти фінансово-економічної лексики.	іноземної мови» додано теми для обговорення: 1. Політика Трампа: нестабільність на криптовалютних ринках. 2. Глобалізація: підвищення відсоткової ставки Світового банку.
Здобувач вищої освіти	Усова Єва Олександрівна	Здобувач другого (магістерського) рівня вищої освіти за ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».	Пропозиція: передбачити проведення зустрічей, гостьових лекцій з перекладачами-практиками. Обґрунтування: з метою ознайомлення здобувачів вищої освіти з реальними умовами перекладацької діяльності, особливостями професійної комунікації та сучасними тенденціями розвитку перекладацької галузі.	Передбачено проведення гостьових лекцій і зустрічей із перекладачами-практиками.